ЛИФЛЯНДСКIЯ
ГУБЕРНСКIЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXX.

Лифляндскiя Губернскiя Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданiе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакцiи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.



Частныя объявленiя для напечатанiя принимаются въ Лифляндской Губернской Типографiи ежедневно, за исключенiемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ пополудни.
Плата за частныя объявленiя:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXX. Jahrgang.

№ 151. Пятница 31. Декабря. — Freitag 31. December. 1882.

Оффицiальная Часть.
Officieller Theil.

Общiй Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Италiянскiй подданный Иванъ Д'Амико объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперiи отъ 31. Августа 1881 года за № 4710 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der italienische Unterthan Iwan D'Amiko die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 31. August 1881 sub Nr. 4710, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13171. 1

Саксонская подданная Молли Гаусвальдъ объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперiи отъ 31. Января 1881 г. за № 635 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die sächsische Unterthanin Molly Hauswald die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga, d. d. 31. Januar 1881 sub Nr. 635, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13172. 1

Прусскiй подданный Карлъ Фридрихъ Гофъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперiи отъ 7. Декабря 1882 г. за № 6496 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Carl Friedrich Hoff die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 7. December 1882 sub Nr. 6496 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13877. 3

На основанiи приговора Уголовнаго Отдѣленiя Рижскаго Магистрата подлежитъ ссылкѣ въ Восточную Сибирь на водворенiе бродяга Андрей Петровъ, который примѣтами: росту 2 аршина 7 вершковъ, тѣлосложенiя здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ длинный, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду ему около 40 лѣтъ, особыхъ примѣтъ нѣтъ.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленiя объявляется для всеобщаго свѣдѣнiя съ тѣмъ, чтобы открывшiеся какiе либо родственники, либо общество означеннаго бродяги, предъявили свои требованiя на него съ надлежащими доказательствами, въ узаконенный двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикацiи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанiя въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ.

Auf Grund des Urtheils der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Andrei Petrow nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Derselbe ist 2 Arschin 7 Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, dunkelbraune Augenbrauen, graue Augen, eine lange Nase, einen gewöhnlich großen Mund, ein rundliches Kinn, ein glattes Gesicht, ist ungefähr 40 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde des besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff desselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen, anzumelden haben. Nr. 7447. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

1. Января 1883 г., въ новый годъ, въ Рижскомъ Каѳедральномъ Соборѣ послѣ Божественной литургiи будетъ принесено благодарственное Господу Богу молебствiе, на сей день положенное. Начало литургiи въ 10 часовъ утра. № 11236.

Рига, 30. Декабря 1882 г.
Рижскiй старшiй полицмейстеръ:
полковникъ Рейхардтъ.

Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора 27. Ноября 1882 г. утвержденъ въ дѣйствительной службѣ съ званiемъ канцелярскаго служителя Лифляндскаго Губернскаго Правленiя приписанный къ Іостаненскому крестьянскому обществу Курляндской губернiи Александръ Раббе. № 7469.

Von dem stellv. Livländischen Herrn Gouverneur ist am 27. November 1882 der zur Jostanenschen Bauergemeinde im Kurländischen Gouvernement verzeichnete Alexander Rabbe im Staatsdienste als Kanzleiofficiant der Livländischen Gouvernements-Regierung bestätigt worden. Nr. 7469.

Управляющiй почтовою частiю въ Лифляндской губернiи сообщилъ г. Лифляндскому Губернатору, что нѣкоторыя присутственныя мѣста и должностныя лица Лифляндской губернiи, въ особенности волостныя управленiя и мызныя полицiи, свидѣтельствуя на почтовыхъ объявленiяхъ самоличность получателей страховой корреспонденцiи, неизвѣстныхъ лично почтовымъ чиновникамъ, прикладываютъ къ таковымъ свидѣтельствамъ своимъ копченыя на огнѣ печати. Но какъ примѣчанiемъ 1 къ 417 ст. сборн. постановл. и распор. по почтовому вѣдомству непремѣнно требуется, чтобы печати на почтовыхъ повѣсткахъ были только сургучныя, то весьма часто случается, что корреспонденты, явившiеся въ почтовыя учрежденiя за полученiемъ страховой корреспонденцiи съ такими копчеными печатями на объявленiяхъ, встрѣчая затрудненiе въ полученiи своей корреспонденцiи, единственно за наложенiемъ на почтовую повѣстку копченой печати, жалуются и тѣмъ возбуждаютъ излишнюю переписку.

Вслѣдствiе сего и. д. Лифляндскаго Губернатора доводитъ до свѣдѣнiя всѣхъ присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ Лифляндской губернiи, имѣющихъ по закону право письменно удостовѣрять самоличность неизвѣстныхъ почтовымъ чиновникамъ корреспондентовъ, что въ таковымъ удостовѣренiямъ, дѣлаемымъ на почтовыхъ повѣсткахъ, должны быть прикладываемы только сургучныя печати. № 13098. 1

Der Dirigirende des livländischen Postwesens hat dem früheren Livländischen Gouverneur mitgetheilt, daß einige Behörden und Amtspersonen des Livländischen Gouvernements, insbesondere die Gemeinde-Verwaltungen und Gutspolizeien, bei Attestirung der Identität der zum Empfange der versicherten Correspondenz designirten, den Postbeamten unbekannten Personen, ihren bezüglichen Attesten auf den Postanzeigen am Lichte geschwärzte Siegel beidrücken. Da es aber auf Grund der Anmerkung 1 zum Art. 417 der Samml. der Bestimm. und Anordn. für das Postressort unbedingt erforderlich ist, daß den Postanzeigen nur Lacksiegel beigedrückt werden, so kommt es sehr häufig vor, daß die in den Postanstalten zum Empfange ihrer versicherten Correspondenz erschienenen Correspondenten nur in Folge dessen, daß di bez. Postanzeigen mit geschwärzten Siegeln versehen sind, hinsichtlich der Empfangnahme ihrer Briefschaften auf Schwierigkeiten stoßen, hierüber Beschwerde führen und dadurch Anlaß zu unnützem Schriftwechsel geben.

In Folge dessen wird vom stellv. Livländischen Gouverneur zur Kenntniß aller derjenigen Behörden und Amtspersonen des Livländischen Gouvernements gebracht, welche nach dem Gesetze das Recht besitzen, die Identität der den Postbeamten unbekannten Correspondenten zu attestiren, daß ihren in Rede stehenden Attestationen auf den Postanzeigen ausschließlich Lacksiegel beizudrücken sind. Nr. 13098. 1

Widsemes pastes buhschanas pahrwaldneeks bijuscham Widsemes gubernatoram darija sinamu, ka kahdas Widsemes gubernas teesas weetas un teesas amatawihri (eerehdni), ihpaschi pagasta (walsts) waldes un muischas-polizejas, apleezinadamas to zilweku patibu jeb identiteti (ka tas pats, kura wahrds minets), kuri preeksch apdroschinatu pastes suhtijumu sanemschanas apsihmeti, bet pastes amatawihreem (eerehdneem) naw pasihstami, uspeesch us peenahzigahm pastes sinojumu sihmehm seegeli, kas pee swezes melnota. Bet kad pehz peesihmejuma 1 pamata pee nosazijumu un nolikumu krahjuma artikulas 417 par pastes resora (nodaļu) ir pawisam wajadsigs, ka us pastes sinojumu sihmehm tikai lakas seegeles peespeeschamas, tad daudskahrt noteekahs, ka tee preeksch aporoschinatu pastes suhtijumu sanemschanas pastes weetâs nahkdami korespondenti tikai tahdâ reisâ, kad us peenahzigahm pastes sinojumu sihmehm melnotas seegeles uspeestas, pee sanemameem suhtijumeem us kaweekleem atdurahs, par to schehlojahs un tamdehļ leeku sarakstischanos sazeļ.

Tahdâ buhschanâ no Widsemes gubernatora weetneeka teek wisahm tahm Widsemes gubernas teesas weetahm un teesas amatawihreem darits sinams, kam pehz likuma ta teesiba, apleezinaht identiteti (patibu) tahm personahm, kas pastes amatawihreem nepasihstamas buhdamas suhtijumus sanem, ka schahda apleeziba tikai isdarama, ka us pastes

siuojumu sihmehm seegele teek ussprestа ar laku. Nr. 13098. 1

Posti Walitsja Liiwi Kubermangus andis Liiwi Kubernerile teada, et mõned kohtud ja ametnikud Liiwi Kubermangus, iseäranis Walla Walitsused ja mõisa politseid, nende tunnistuste peale, mille läbi nad niisuguste kinnitatud korrespodentside wastuwõtjate üle, kes posti ametnikudele ise mitte tutawad ei ole, tunnistawad, et need wastu wõtjad — tõeste need on, kellel need korrespodentsid wastuwõtta tuleb, — tulepeal mustaks suitsutud pitserid panewad. Aga et seaduste ja seadeluste-kogu 417 tükki juurelisatud esimese tähendusse läbi nõutakse, et posti kuulutuste peal üksi lakkpitserid peawad olema, seepärast juhtub wäga tihti et korrespodendid, kes postide peale kinnitatud korrespodentside järele niisuguste suitsutud pitsertega kinnitatud tunnistusega posti kuulutuse peal tulewad ning neid korrespodentsist üksi sellepärast kätte ei wõi saada, et kuulutuste peale suitsutud pitserid on pantud, kaebust tõstawad ja seeläbi ilmaegust kirjawahendust sünnitawad.

Seepärast annab Liiwi Kuberneri ameti pidaja kõigile kohtutele ja ametnikudele Liiwi Kubermangus, kellel seaduse järele õigus on kirjaliku tunnistuste läbi nende korrespodentside saajate üle tunnistada, et nemad tõeste need samad on, teada et niisuguste tunnistuste peal, mis posti kuulutuste peale kirjutatakse, lakkpitserid peawad pantud olema.

Nr. 13098. 1

Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Карлу Давиду Краузе открытіе скотобойни въ принадлежащемъ ему домѣ, расположенномъ въ патримоніальномъ округѣ города Риги по Лубанской улицѣ подъ № 65, до устройства общественной городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ установленій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 7481. 3

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Carl David Krause die Concession zur Errichtung eines Schlachthauses in dem ihm gehörigen, im Patrimonialgebiete an der Lubahnschen Straße sub Nr. 65 belegenen Hause, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses und unter der Bedingung der Beobachtung der einschlägigen Gesetze und der von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften ertheilt worden.

Nr. 7481. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ жены титулярнаго совѣтника Анны Павловны Васильевой 35 лѣтъ отъ роду, православнаго вѣроисповѣданія, незамужней прусской подданной Іоганы Шнейдеръ, 32 лѣтъ, и приписаннаго къ гор. Фридрихштадту къ цеховому окладу Арвида Гуго Штеффенса, 37 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго исповѣданія и въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Frau des Titulairraths Anna Pawlowna Wassiljewa, welche 35 Jahre alt und griechisch-orthodoxer Confession ist, sowie der preußischen Unterthanin Johanna Schneider, welche 32 Jahre alt und unverheirathet und endlich dem Friedrichstädtschen Zunftokladisten Arvid Hugo Steffens, welcher 37 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle die genannten Personen an das erwähnte Landgericht auszusenden.

Nr. 7359. 1

Вслѣдствіе отношенія Курляндскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ Барона Павла фонъ деръ Бриггена, нужнаго для доставленія объясненія на нѣкоторые Указы Правительствующаго Сената и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Kurländischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach nach dem Baron Paul von der Brüggen, von welchem auf einige Senats-Ukase Erklärungen einzuverlangen sind, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 7395. 1

Вслѣдствіе отношенія Витебскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ Рѣжицкаго мѣщанина Григорія Ларіонова Соловьева, бѣжавшаго изъ дома арестуемыхъ по приговорамъ мировыхъ судей въ г. Рѣжицѣ, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Witebskischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Reschitzaschen Meschtschanin Grigory Larionow Ssolowjew welcher aus dem für Arrestanten der Friedensrichter in der Stadt Reschitza bestimmten Haftlocale entwichen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben förderſamst anher zu berichten. Nr. 7390. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ мѣщанки, проститутки Афросиньи Соболевой, 19 лѣтъ отъ роду, состоящей подъ слѣдствіемъ за нарушеніе начальственныхъ распоряженій и въ случаѣ отысканія выслать ее въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 7392. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtliche Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen nach der wegen Uebertretung obrigkeitlicher Anordnungen in Untersuchung stehenden Prostituirten Afrossinja Ssobolewa, welche 19 Jahre alt und Rigasche Bürgerokladistin ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe vor die Criminaldeputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 7392. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ бывшаго городоваго, отставнаго канонира 3. батареи 29. Артиллерійской бригады Анса Миттуса, состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя упомянутому Магистрату.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden ehemaligen Schutzmanne, verabschiedeten Kanonier der 3. Batterie der 29. Artillerie Brigade, Ans Mittus sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 7394. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ приписанной къ г. Митавѣ по цеховому окладу Мадде Петерсъ, состоящей подъ слѣдствіемъ за кражу и въ случаѣ отысканія выслать ее въ Уголовное отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

Примѣты названной Петерсъ слѣдующія: 45 лѣтъ отъ роду, росту средняго, волосы русые и глаза голубые. № 7490. 3

In Folge Requisition des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden, zum Mitauschen Zunftoklad verzeichneten Madde Peters sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren.

Das Signalement der genannten Inquisitin ist folgendes: 45 Jahre alt, mittelgroß, Haare blond, Augen blau. Nr. 7490. 3

Врачебное отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія и руководства слѣдующій циркуляръ Медицинскаго Департамента Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 21. Октября 1882 года за № 8083:

Медицинскій совѣтъ положилъ исключить азотную кислоту изъ числа веществъ, поименованныхъ въ спискѣ Б, приложенномъ къ ст. 879 Уст. мед. полиц. (т. XIII Св. Зак.) и перенести ее въ списокъ А, приложенный къ тойже статьѣ, съ подчиненіемъ приготовленія этой кислоты и торговли оною слѣдующимъ временнымъ правиламъ, Высочайше утвержденнымъ 7. Августа текущаго года, по положенію комитета Министровъ:

а) Заводчики желающіе приготовлять азотную кислоту, должны увѣдомлять о томъ предварительно мѣстное полицейское начальство и за симъ какъ они, такъ и торговцы, при продажѣ сказаннаго вещества, обязаны подчиняться условіямъ, изложеннымъ въ ст. 881—884, 886 до 888, 890 и 891 Уст. мед. полиц. съ тѣмъ лишь измѣненіемъ, что всѣ свидѣтельства на право торговли азотною кислотою и книги на записку продажи оной должны быть выдаваемы отъ полицейскаго начальства, за исключеніемъ аптекарей и лицъ служащихъ (художниковъ вѣдомства академіи художествъ, профессоровъ и преподавателей учебныхъ заведеній и проч.), кои могутъ получать таковыя свидѣтельства отъ подлежащихъ начальствъ.

Примѣчаніе. Мѣста и лица, выдающія свидѣтельства на покупку азотной кислоты, о каждой такой выдачѣ обязаны увѣдомлять въ тоже время мѣстную полицейскую власть. Торговцы азотною кислотою, по истеченіи года, представляютъ выданныя имъ на записку продажи оной шнуровыя книги, равнымъ образомъ, въ мѣстное полицейское учрежденіе, для разсмотрѣнія и повѣрки.

б) Выпускъ изъ таможенъ привозимой изъ заграницы азотной кислоты производится не иначе, какъ по предъявленіи таможнѣ установленнаго примѣч. 5 къ ст. 828 Уст. тамож., Св. Зак. т. VI по прод. 1876 г., свидѣтельства на право торговли азотною кислотою, при чемъ на обязанность таможни возлагается о каждой выпущенной партіи азотной кислоты сообщать въ канцелярію Губернаторовъ и градоначальниковъ, по принадлежности, смотря по мѣсту назначенія товара, съ обозначеніемъ кому, когда, въ какомъ количествѣ или на основаніи какого именно свидѣтельства выпущена привезенная изъ заграницы азотная кислота.

в) Наблюденіе за точнымъ исполненіемъ настоящихъ правилъ и преслѣдованіе виновныхъ въ нарушеніи оныхъ предоставляется полиціи въ общеустановленномъ законномъ порядкѣ при содѣйствіи, въ нужныхъ случаяхъ, медицинскаго вѣдомства.

г) За несоблюденіе требованій, настоящими правилами установленныхъ, виновные подвергаются взысканіямъ, опредѣленнымъ въ статьяхъ 866—869 Улож. о наказ. (изд. 1866 г.) и

д) Если же будетъ доказано, что изобличенный въ несоблюденіи требованій, настоящими правилами установленныхъ, имѣлъ при этомъ въ виду какую либо противную государственной безопасности или спокойствію цѣль, то за сіе онъ подвергается наказанію, указанному въ ст. 987 того же Устава.

Die Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung bringt hiermit folgendes Circulair des Medicinal-Departements des Ministeriums des Innern vom 21. October 1882 sub Nr. 8083 zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung:

Der Medicinalrath hat beschlossen die Salpetersäure aus dem sub Litt. B. des Anhanges zum Art. 879 des Ust. der Medicinal-Polizei (Bd. XIII. des Sw. der Reichsgesetze) aufgeführten Verzeichnisse zu streichen und in das sub Litt. A. desselben Artikels aufgeführte aufzunehmen und die Anfertigung der Salpetersäure und den Handel mit derselben folgenden vom Minister-Comité verfügten Allerhöchst am 7. August d. J. bestätigten temporairen Regeln zu unterwerfen:

a. Diejenigen Fabrikanten, die sich mit der Anfertigung von Salpetersäure zu beschäftigen wünschen, haben darüber der örtlichen Polizeibehörde allem zuvor Anzeige zu machen und haben sodann sowol diese, als auch die Händler beim Verkauf des erwähnten Artikels der in den Art. 881—884, 886—888, 890 und 891 des Ust. der Medicinal-Polizei enthaltenen Bedingungen sich zu unterwerfen, mit der Abänderung jedoch, daß alle Zeugnisse über das Recht zum Handel mit Salpetersäure und die Bücher zum Eintragen über den Verkauf derselben von der Polizeibehörde ausgereicht werden müssen, mit Ausnahme der Apotheker und der im Dienst stehenden Personen (der zum Ressort der Kunstakademie gehörenden Künstler, der Professoren und Lehrer an Lehranstalten u. s. w.), welche Personen solche Zeugnisse von ihren resp. Vorgesetzten erhalten können.

Anmerkung: Die Personen, welche Zeugnisse zum Ankauf von Salpetersäure ertheilen, sind verpflichtet über jeden einzelnen Fall gleichzeitig der örtlichen Polizeibehörde zu berichten. Ebenso haben die Händler mit Salpetersäure nach Ablauf des Jahres die ihnen zum Eintragen des Verkaufs ausgereichten Schnurbücher der örtlichen Polizeibehörde zur Durchsicht und Vidimation vorzustellen.

b. der Ablaß aus den Zollämtern von aus dem Auslande eingeführter Salpetersäure kann nur nach Vorweis an das Zollamt eines, in Grundlage der Anmerkung V zum Art. 828 des Zollustavs des Swod der Reichsgesetze Bd. VI Fortsetzung vom Jahre 1876, abgefaßten Zeugnisses, über das Recht zum Handeln mit Salpetersäure stattfinden, wobei es dem Zollamt zur Pflicht gemacht wird über jede abgelassene Partie Salpetersäure den Canzleien der Gouverneure oder Stadthauptleute zu berichten, je nach dem Bestimmungsorte der Waare, mit Angabe an wen,

wann, in wie großer Menge oder in Grundlage welchen Zeugnisses namentlich die aus dem Auslande eingeführte Salpetersäure abgelassen worden ist.

c. Ueber die stricte Erfüllung dieser Regeln zu wachen und die denselben Zuwiderhandelnden zur Verantwortung zu ziehen, wird der Polizei, in allgemeiner Grundlage, anheimgestellt, unter Theilnahme, wenn erforderlich, des Medicinalressorts.

d. Für die Nichterfüllung der durch diese Regeln festgestellten Forderungen, werden die Schuldigen den in den Art. 866—869 des Strafcodex (Ausgabe von 1866) aufgeführten Strafen unterworfen.

e. Wenn der Beweis vorliegen sollte, daß die der Nichtbefolgung obiger Regeln schuldige Person dabei irgend ein die Sicherheit und Ruhe des Staats bedrohendes Ziel verfolgt, so unterliegt dieselbe der im Art. 987 desselben Codex festgesetzten Strafe. Nr. 2354. 3

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird gemäß Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts des Ostseegouvernements hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß der Holzwracker Johann Kewitsch und dessen Ehefrau Anna Marie Kewitsch geb. Bischoff am 11. December d. J. einen Ehevertrag vor dem Waisengerichte abgeschlossen haben, inhalts dessen die durch den Art. 79 a. a. O. nach Rigaschem Stadtrechte unter Ehegatten begründete allgemeine Gütergemeinschaft ausgeschlossen wird.

Riga-Rathhaus, den 21. December 1882. Nr. 1230. 3

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerokladist Carl Friedrich Wilhelm Neuland in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 25. November 1880 sub Nr. 5229 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 8192. 3

Riga, den 27. December 1882.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jacob Greisan und die Bäuerin Eewe Silber, Erbbesitzer des im Sissegallschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Altenwogaschen Gnesche-Gesindes hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen ihre resp. ideellen Hälften des zum Gehorchslande des Gutes Altenwoga gehörigen Grundstückes Gnesche mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gnesche-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung der Hälften des Altenwogaschen Gnesche-Gesindes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die gen. Gesindeshälften sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen und zwar:

1 die dem Jacob Greisan gehörige ideelle Hälfte des Gnesche-Gesindes dem Bauern Rein Greisan für den Preis von 1490 Rbl. S.

2 die der Eewa Silber gehörige ideelle Hälfte des Gnesche-Gesindes dem Bauern Jacob Rosiht für den Preis von 1490 Rbl. Nr. 1501. 1

Wolmar, den 4. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdrch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Erben defuncti Jahn Trey, Erbbesitzer des im Lemburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen zum Bauerlande des Gutes Moritzberg gehörigen Gesinde Mass-Kannen und dem Streustück Mass-Kannen hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen diese ebenbezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben dem Jahn Seemel als freies und von allen auf dem Gute Moritzberg ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gesinde Mass-Kannen und dem Streustück Mass-Kannen bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung bezeichneter Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke und zwar das Moritzbergsche Gesinde Mass-Kannen, im Thalerwerth von 11 Thlr. 4 Gr., und das Streustück Mass-Kannen, im Thalerwerth von 8 Thlr. 33 Gr., sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Käufer Jahn Seemel für den Kaufpreis von 3150 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 1504. 1

Wolmar, den 4. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Eigenthümerin des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Rujen Radenhof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Kakting Nr. 25, groß 43,03 Dess., dem Bauer Jahn Muntz, für den Preis von 1122 Rbl.

2 das Gesinde Nahwe Nr. 28, groß 62,00 Dess., dem Bauer Krisch Schneider, für den Preis von 1388 Rbl.

3 das Gesinde Zepurneek Nr. 13, groß 62,89 Dess., dem Bauer Spritz Sprinz, für den Preis von 1806 Rbl. 75 Kop.

4 das Gesinde Spelte Nr. 21, groß 91,66 Dess, dem Bauer Anz Brohlis, für den Preis von 2504 Rbl. 50 Kop.

5 das Gesinde Behrsing Nr. 43, groß 44,06 Dess., dem Bauer Martin Schneider, für den Preis von 1748 Rbl.

6 das Gesinde Lange Nr. 3, groß 97,11 Dess., dem Bauer Otto Brambat, für den Preis von 2810 Rbl.

7 das Gesinde Teterit Nr. 10, groß 70,50 Dess., den Bauern Tennis u. Spritz Rohle, für den Preis von 1849 Rbl.

8 das Gesinde Kalna Keppe Nr. 31, groß 55,15 Dess., den Bäuerinnen Edde Dahlberg und Dahrte Lesk, für den Preis von 2464 Rbl. 50 Kop.

9 das Gesinde Leies Nauschkaln, Nr. 11 groß 59,29 Dess., den Erben des Fritz Eiloth Namens Leene Eiloth, Anne Krolle, geb. Eiloth, Leene, Lawise und Beate Eiloth, für den Preis von 2212 Rbl. 25 Kop.

Wolmar, den 8. December 1882. Nr. 1513. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Andreew Kanne, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchspiele unter dem Gute Lodenhof belegenen ideellen Antheils des Kanne Nr. 7 und 8 Gesindes, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

die dem Andreew Kanne gehörige Hälfte des Kanne Nr. 7 und 8 Gesindes auf seinen Bruder Jacob Kanne für den Preis von 1660 Rbl.

Wenden, den 9. December 1882.

Nr. 1161. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Burchard Tirran, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Neu-Pebalgschen Kirchspiele unter dem Gute Ramkau belegenen Grundstückes Kalna Wihpusch hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem unten genannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kalna Wihpusch, groß 21 Thlr. 84 Gr., auf den August Wehwer, für den Preis von 4246 Rbl. Nr. 1165. 1

Wenden, den 9. December 1882.

Pehz Ofol (Lappier) pagasta waldes un pagasta teesas ihpaschas noralstischanas grahmatas protokola no 20. Mai 1877. g. sem Nr. 1, ir tas taî laikâ pee schejeenes un tagad pee Daugulu pagasta peederigs Kahrlis Spandez un wina seewa Anna, kureem paschееmі wisi meesigi behrni miruschi, to, tagad circa 20 gadus wezu un ari uf Daugulu pagastu pahrrakstitu, Jahni, Jura

dehlu Osolu, jau 4 gadus wezu buhdamu few meefiga dehla weetâ peenehmuschi un audsinajuschi (adopteerejuschi); tadehl top tagad no schahs pagasta waldes uf tam wisi un katris, kureem pret scho adopziju kahda likumiga pretrunaschana buhtu, usaizinati, 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitot, t. i. lihdſ 16. Merz 1883. g. pee schihs pagasta waldes, jeb schejeenes pagasta teefas peeteiktees, jo pehz schi termina notezeschanas neweens wairs netiks klausits un adopzija kluhs par stehgtu uffkatita.

Osol (Lappier) pagasta waldê. taî 16. Dezbr. 1882. Nr. 849. 3

Kerstna kogukonna kohtu poolt, mis Wiljandi kreisis ja Helme kihelkonnas, saab seeläbi tääda antud, et siit walla Munni talu rentnik Ado Munni ära on surnud ja kutsutakse sellelädi kõiki kellel Ado Munni käest midagi perida ehk temale maksa on, kolme kuu aja sees, see on keige hiljem kuni 18. Marzini 1883 oma nõudmist siin ülesandma ja oma wõlglasid siin äratusuda, ja ei saa perast jeda aega enam kedagi kuulda wõetud. Nr. 415. 3

Kerstnas, sel 18. Detsembril 1882.

Kad ta pee schi pagasta peederiga Ilse Krastin, neprezejuſees, ir ta pee schi pagasta peederigu Matisa un Katrinas Purwin dehlu Jahni Augustu, 6 gadus wezu, pehz schihs pagasta teefas protokoles no 17. Nowember f. g. Nr. 104, ihstena dehla un apgahdneeka weetâ peenehmusi, tad teek wisi, kam pret scho adopziju kahda pretruna buhtu, wiſwehlakais lihdſ 1 Martam 1883 uſaizinati peeteiktees pee schihs pagasta teefas, wehlak neweens netiks eewehrots, bet schi adopzija ka ſpehkâ gahjusi eeſkatita.

Jmurdas pagasta teefâ, 20. Dezbr. 1882. Nr. 171. 2

Kad pehz schahs teefas protokola no 1. Dezember 1877 Nr. 228, schenes walstsbeedris Andschs Ehrglis laulibâ bes behrneem palikdams, sewim dehla weetâ peenehmis schahs walstsbeedru Petera un Mahrgreetas Lihzischa dehlu Andreju, tad top ikweens, kam pret scho adopteereschanu kas preti buhtu, usaizinats, triju mehneschu laikâ no schahs deenas, tè peeeet, jo wehlaki wairs neweens netaps klausits, bet adopteereschana par spehkâ nogahjuschu un likumigi norakstita taps.

Jaun-Kalzenawas walsts teefâ, 15. Dezemberî 1882. Nr. 382. 2

Ka tas Leepas pagastâ, Zehsu draudsê un apriṅkî, Kalna Skagara mahjas ihpaschneeks Jahn Skrastinsch miris ir, tad teek no Leepas pagasta teefas wisi, kit labi tee, kuri tam Skrastinam ko aisdewuschi buhtu, jeb ari domatu, ka wineem kahdas likumigas teeſibas pee ta Skrastina mantibu lihdsmantoschanas, ka ari tee, kuri no ta pascha ko aiſnehmuschees, usaizinati, 6 mehneschu laikâ, t. i. no apakschâ rakstitas deenas sahkot lihdſ 31. Maiju 1883. g. pee schejeenes pagasta teefas ar sawahm prasischanahm, kahdâ sinâ tahs paschas preekschâ liktas tiktu, un atdoschanahm peeteiktees; kuri scho dotu terminu neeewehros, tiks par kluſu zeetejeem uſskatiti un ar sawahm prasiſchanahm atraiditi; turpreti ar to Skrastina paradneekeem schi teefa likumigu zeḷu ees.

Leepas pagasta teefâ, 30. Nowember 1882. Nr. 205. 1

Pehz schejeenes (Leepas pagastâ, Zehsu draudsê un apriṅkî) pagasta teefas protokola no 20. Juni 1877. g. sem Nr. 74, atdod tas Dahw Berger, to sew par dsimtu, pehz kontrakta salihaschanas ar Leepas muischas ihpaschneeku A. Pander kungu, no 27. Marta 1869. gada, kursch (kontrakts) pee Kokenhuſe Zehsu-Walkas kreis teefas taî 25. Februarî 1871. gadâ sem Nr. 989 apstiprinats, eepirktu Ustup mahju, tam Jahn Stukmanam (to Dahw Berger brahļa dehla meitas wihram) par dsimtu ihpaschumu lihdſ ar wisu kustamu- un nekustamu mantibu.

Kam nu pret scho ihpaschuma atdoschanu kahda likumiga pretirunaschana buhtu, teek wisi usaizinati, weena gada, seschu nedeļu un trihs deenu laikâ no apakschâ rakstitas deenas skaitot, tas ir lihdſ 17. Janwari 1884. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees. Wisi tee, kuri scho dotu termina ne eewehros, tiks ar sawahm peeteikschanahm atraiditi un schi Leepas pagasta atrodoscha Dahw Berger, Ustup pusmahja, par ta Jahn Stukman ihpaschumu uſſkatita.

Leepas pagasta teefâ, 1. Dezemberî 1882. Nr. 213. 1

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf die Requisition der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts in Executionssachen der Frau Marja Hofert, verwittweten Grigorjewa geb. Czarnotzky, Executions-Impetrantin der öffentliche Verkauf des der Frau Wilhelmine Dorothea Vogel geb. Strauch, Executions-Impetratin gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch Nr. 82, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Groß-Klüversholm sub Pol.-Nr. 113 A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 18. Juni 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Wilhelmine Dorothea Vogel geb. Strauch, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 20. Decbr. 1882. Nr. 2578. 1

Vom Lemsalschen Rathe wird desmittelst bekannt gemacht, daß laut Verfügung desselben d. d. 13. December c. am 24. Januar 1883 um 12 Uhr Mittags im Locale dieses Rathes ein Peretorg für den Verkauf des zur Gretschen Concursmasse gehörigen Immobils stattfinden wird. Die Bedingungen sind in der Canzellei, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, von 10 Uhr Morgens bis 1 Uhr Nachmittags einzusehen.

Lemsal-Rathhaus, den 20. December 1882. Nr. 4745. 2

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß das dem Böttchermeister Georg Jansen gehörige, im 3. Quartal der hiesigen Vorstadt sub Nr. 401, 402/99 belegene Grundstück nebst zugehörigen Baulichkeiten und Appertinentien hierselbst nochmals zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbots-Termine auf den 20., 21. und 22. Januar künftigen Jahres, d. i. des Jahres 1883, der vierte und letzte Termin aber falls auf Abhaltung eines solchen angetragen werden sollte, auf den 24. Januar 1883 anberaumt worden sind, als weßhalb alle diejenigen, welche auf besagtes Grundstück zu bieten gesonnen, an den bezeichneten Tagen Mittags 12 Uhr sich hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzellei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht, den 24. December 1882. Nr. 750. 3

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß mit Genehmigung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das dem Zollbesucher Nicolai Wanzowitsch gehörige, im 2. Quartal der hiesigen Vorstadt sub Nr. 97 belegene Immobil sammt Appertinentien hierselbst zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll und daß die Ausbots-Termine auf den 3., 4. und 5. März 1883, der vierte und letzte Termin aber, falls auf Abhaltung eines solchen angetragen werden sollte, auf den 7. März 1883 anberaumt worden sind, als weßhalb alle diejenigen, welche auf solchen Ausbot zu reflectiren gesonnen, sich an den genannten Tagen Mittags 12 Uhr hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzellei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht den 25. Novbr. 1882. Nr. 689. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію окружнаго инженернаго Управленія С.-Петербургскаго округа, для удовлетворенія казеннаго взысканія, въ суммѣ 36,230 руб. 23 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ половина общаго неразмежеваннаго имѣнія надворнаго совѣтника Мазнуса и почетнаго гражданина Максима Хилькевича, принадлежащая послѣднему, состоящаго С.-Петербургской губерніи, Царскосельскаго уѣзда, 2. стана, подъ названіемъ Больше-Дивинская пустошь. Въ имѣніи этомъ числится земли всего 1145 дес., въ томъ числѣ удобной 1130 дес. 1416 саж. изъ нихъ подъ сѣнокосомъ 133 дес., а остальная подъ лѣсомъ, оцѣнено въ 8000 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 11. Февраля 1883 г., съ переторжкою чрезъ три дни, въ присутствіи С. Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 3350. 1

Псковское Губернское Правленіе объявляетъ, что 21. будущаго Января 1883 года имѣетъ быть произведенъ въ присутствіи Псковской казенной палаты торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на поставку въ будущемъ 1883 г. для преступниковъ Псковской каторжной тюрьмы аммуничныхъ матеріаловъ и вещей, а именно: сукна сѣраго фабричнаго 748 арш. 1 вер., сукна чернаго фабричнаго 150 арш. 2 вер., холста подкладочнаго 10886 арш. 1 вер., холста рубашечнаго 7378 арш., равендука 1996 арш., крашенины черной 1 арш. 14 верш., сапожнаго товара съ приборомъ для 1080 паръ полусапогъ, рукавицъ 100 пар., варегъ 100 паръ, подкандальниковъ съ принадлежностями 250 паръ, соломы по 30 фун., на человѣка въ годъ для 360 арестантовъ 270 пуд., чулокъ шерстяныхъ 30 паръ, фланели 54 арш., тулуповъ овчинныхъ 12 штукъ, клеенки двухъсторонней 20 арш., сапоговъ 12 паръ и башлыковъ 120 паръ. Поставка означенныхъ предметовъ обойдется приблизительно до 7522 руб. № 9798. 3

Торопецкое уѣздное полицейское Управленіе симъ объявляетъ, что по постановленію полицейскаго Управленія состоявшемуся согласно указа Псковскаго Губернскаго Правленія, отъ 30. Іюня 1882 года за № 5339, по неплатежу числящихся на имѣніи малолѣтнихъ дѣтей губернскаго секретаря Владиміра Иванова Голенищева-Кутузова и Торопецкой помѣщицы Любови Николаевой Пальмовой поземельныхъ и другихъ взысканій всего въ количествѣ 248 р. 27 к., въ присутствіи полицейскаго Управленія назначены на 19 Февраля будущаго 1883 года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго названнымъ лицамъ недвижимаго имѣнія состоящаго въ 1. станѣ Торопецкаго уѣзда, Бѣднацкой волости и заключающагося въ пустошахъ: Тарасливый мостъ, Дубняшки, Вязовы, Зарѣдище, Бредины и Мостище въ количествѣ 120 десятинъ удобной и неудобной земли, оцѣненной въ 900 руб.

Всѣ бумаги до производства публикаціи и продажи относящіеся открыты для разсмотрѣнія въ Торопецкомъ уѣздномъ полицейскомъ Управленіи ежедневно съ 9 часовъ утра до 2 часовъ пополудни, за исключеніемъ табельныхъ и воскресныхъ дней. № 7590. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimation unversäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Dünaburg verzeichneten Meschtschanins Wladislaw Kolischanko, d. d. 21. Juni 1882 Nr. 2859, giltig bis zum 5. Mai 1883.

Редакторъ А. Клингенбергъ.